

## FICHE SIGNALÉTIQUE

### SECTION 1: IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA SOCIÉTÉ

**Identificateur du produit** : **TRANSEAL**

**Usage du produit** : Additif pour arrêter des fuites de transmission automatique.

**Famille chimique** : Mélange.

**No. de pièce du fabricant** : M1512C

**Nom et adresse du fournisseur/distributeur:** **Radiator Specialty Co., of Canada**  
1711 Aimco Blvd.  
Mississauga, ON, Canada  
L4W 1H7

**Nom et adresse du fabricant:** Consulter le fournisseur

**No de téléphone d'information** : (905) 625-9117 (lundi à vendredi, 8:00 à 16:00 Hres)

**No. de téléphone en cas d'urgence** : 613-996-6666 (CANUTEC)

### SECTION 2. IDENTIFICATION DES DANGERS

**Classification** : Renseignements SIMDUT: Ce produit est un produit contrôlé selon le SIMDUT. Il respecte un ou des critères de classification d'un produit contrôlé tel qu'il est indiqué dans la partie IV du Règlement sur les produits contrôlés (RPC). Classification pour SIMDUT:  
Catégorie B3 (Liquides combustibles);  
Catégorie D2A (Matières causant d'autres effets toxiques, matières très toxiques);  
Catégorie D2B (Matières ayant d'autres effets toxiques ou chroniques).

Étiquetage: Les phrases recommandées sur l'étiquette du fournisseur se retrouvent dans la Section 15.

Symboles SIMDUT exigés sur l'étiquette du fournisseur :



**Aperçu des urgences** : Liquide ambré pâle. Odeur de pétrole.  
Attention! Liquide et vapeur combustible. Nocif en cas d'inhalation. Risque d'être nocif ou fatal si avalé. Risque de causer la nausée, le vomissement, des maux de tête ou autres effets nocifs sur le système nerveux central. Peut irriter les voies respiratoires. Risque d'être un danger à l'aspiration. Peut entrer dans les poumons et causer des lésions. Risque de causer une irritation cutanée. Peut causer une légère irritation de l'oeil. Risques d'anomalies congénitales possibles - contient une matière qui risque de causer des anomalies congénitales. Risque de cancérogénicité - contient une matière qui risque de causer le cancer.

Contient une matière qui risque d'être nocive pour l'environnement.

### EFFETS ÉVENTUELS POUR LA SANTÉ :

#### Symptômes d'exposition de courte durée (aiguë)

- Inhalation* : Peut causer une irritation du nez, de la gorge et des voies respiratoires supérieures. Les symptômes peuvent inclure douleur, maux de tête, nausée, vomissement, somnolence, étourdissements et autres effets sur le système nerveux central. La surexposition aux buées ou brouillards risque de causer la pneumonite chimique (inflammation du tissu pulmonaire).
- Peau* : Risque de causer l'irritation modérée de la peau. Risque d'être absorbé et de causer des symptômes semblables à ceux pour l'inhalation.
- Yeux* : Peut causer une légère irritation de l'oeil. Légère sensation de piqure, rougeur et larmoiement.
- Ingestion* : Risque de causer une irritation de la bouche, de la gorge et de l'estomac. Risque de causer la nausée, le vomissement, des maux de tête ou autres effets nocifs sur le système nerveux central. Le produit peut présenter un risque d'aspiration, en cas d'ingestion de grandes quantités et causer des lésions pulmonaires mettant en danger la vie de la victime. L'aspiration dans les poumons durant l'ingestion ou suivant le vomissement risque de causer une pneumonie chimique, qui peut être mortelle.

**Effets nocifs chroniques éventuels**

- : Le contact continu ou à répétition avec la peau risque de causer le dégraissage qui aura comme conséquence une irritation et possiblement la dermatite. Contient une matière qui risque de causer des effets nocifs sur le système sanguin. La surexposition continue risque de causer des effets nocifs pour le foie et les reins.

**Statut de cancérogène**

- : Peut provoquer le cancer. Consulter la Section 11 « Renseignements toxicologiques ».

**Autres dangers importants**

- : Peut causer des malformations congénitales. Consulter la Section 11 « Renseignements toxicologiques ».

**Effets potentiels sur l'environnement**

- : Contient une matière qui risque d'être nocive pour l'environnement. Consulter Section 12 pour plus de renseignements environnementaux.

**SECTION 3: COMPOSITION/INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS**

<u>Composants</u>	<u>No CAS</u>	<u>% (poids)</u>
distillats naphthéniques lourds (pétrole), hydrotraités	<b>64742-52-5</b>	40,00 – 70,00
Solvant naphta aromatique léger (pétrole)	<b>64742-95-6</b>	10,00 – 30,00
1,2,4-triméthylbenzène	<b>95-63-6</b>	7,00 – 13,00
Paraffine chlorée	<b>63449-39-8</b>	7,00 – 13,00
Diéthylbenzène	<b>25340-17-4</b>	1,00 – 5,00
Triméthyl-1,3,5 benzène	<b>108-67-8</b>	1,00 – 5,00
xylène	<b>1330-20-7</b>	0,10 – 1,00
éthylbenzène	<b>100-41-4</b>	0,10 – 1,00

**SECTION 4: PREMIERS SECOURS****Inhalation**

- : Transporter immédiatement la personne à l'air frais. En cas d'arrêt respiratoire, donner la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, seul le personnel médical est autorisé à donner de l'oxygène. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

**Contact avec la peau**

- : Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon. Si l'irritation persiste, demander rapidement des soins médicaux.

**Contact avec les yeux**

- : Rincer immédiatement les yeux avec beaucoup d'eau pendant au moins 15 minutes. Si l'irritation persiste, demander rapidement des soins médicaux.

**Ingestion**

- : Consulter immédiatement un médecin. Ne pas provoquer le vomissement. Ne jamais rien faire avaler à une personne inconsciente.

**Notes au médecin**

- : Traiter de façon symptomatique. Ce produit est un dépresseur du SNC.

**SECTION 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE****Dangers d'incendie/conditions d'inflammabilité**

- : Liquide et vapeur combustible. S'enflamme si exposé à la chaleur, aux flammes ou à d'autres sources d'ignition. Les contenants fermés risquent d'éclater si exposé à une chaleur excessive ou aux flammes à cause de l'accumulation de la pression interne. Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et s'accumuleront dans les secteurs les plus bas. Le produit risque de flotter et de s'enflammer de nouveau à la surface de l'eau.

**Propriétés comburantes**

- : Aucun à notre connaissance.

**Données d'explosibilité: Sensibilité aux chocs / décharges électrostatiques**

- : Risque d'être sensible aux décharges électrostatiques. N'est pas sensé être sensible aux impacts.

**Moyen d'extinction approprié**

- : Agent chimique en poudre, mousse, dioxyde de carbone et eau pulvérisée. Ne pas utiliser un jet d'eau afin d'éviter de répandre la matière brûlante.

**Marche à suivre/équipement spécial pour combattre les incendies**

- : Les pompiers devraient porter un équipement de protection approprié et un appareil respiratoire autonome muni d'un élément facial complet à pression positive. Déplacer les contenants des lieux d'incendie s'il n'y a pas de danger. L'eau pulvérisée peut être utile pour refroidir l'équipement exposé à la chaleur et aux flammes.

**Produits de combustion dangereux**

- : Oxydes de carbone; Oxydes de soufre; Oxydes d'azote (NOx); Composés du phosphore; Aldéhydes; Hydrocarbures polycycliques aromatiques; Gaz chlorhydrique; Phosgène; Chlore; Autres composés organiques non identifiés.

**SECTION 6: MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE**

**Précautions individuelles** : Toutes les personnes qui traitent avec le nettoyage doivent porter un équipement de protection individuelle approprié. Tenir tous les autres employés en amont du vent et à l'écart du déversement/rejet. Restreindre l'accès aux lieux jusqu'à ce que le nettoyage soit terminé. Voir mesures de protection sous chapitre 7 et 8.

**Précautions pour la protection de l'environnement**

: S'assurer que le produit déversé s'infiltre dans les drains, les égouts, les étendues d'eau ou les espaces fermés.

**Nettoyage des déversements**

: Ventiler le secteur du déversement. Enlever toute source d'ignition. Contenir et absorber le liquide déversé avec une matière inerte non combustible (ex: du sable), ensuite placer la matière contaminée dans un contenant pour élimination ultérieure (voir Section 13). Aviser les autorités compétentes tel qu'exigé.

**Matières interdites**

: Ne pas utiliser d'absorbants combustibles comme la sciure.

**SECTION 7: MANIPULATION ET STOCKAGE**

**Manutention sécuritaire** : Utiliser dans un endroit bien ventilé. Porter l'équipement de protection adéquat durant la manutention. Éviter de respirer les vapeurs. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes nues. Éviter le contact avec les matières incompatibles. Laver soigneusement après manipulation. Garder le contenant fermé hermétiquement lorsque le produit n'est pas utilisé.

**Exigences en matière d'entreposage**

: Entreposer dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Entreposer à l'écart des matières incompatibles et éloigné de l'ensoleillement direct. Les lieux d'entreposage doivent être identifiés clairement, libres de toute obstruction et accessibles au personnel qualifié et autorisé seulement. Inspecter régulièrement les contenants pour vérifier s'ils sont endommagés ou s'ils fuient. Interdiction de fumer dans le secteur.

**Substances incompatibles** : Oxydants forts; Acides

**Matériaux d'emballage spéciaux**

: Toujours garder dans des contenants fabriqués du même matériau que le contenant du fournisseur.

**SECTION 8: CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE****Limites d'exposition**

<u>Ingrédients</u>	<u>ACGIH TLV</u>		<u>OSHA PEL</u>	
	<u>TWA</u>	<u>STEL</u>	<u>PEL</u>	<u>STEL</u>
distillats naphthéniques lourds (pétrole), hydrotraités	5 mg/m <sup>3</sup> (comme bruine d'huile minérale) (inhalable)	P/D	5 mg/m <sup>3</sup> (comme bruine d'huile minérale)	P/D
Solvant naphta aromatique léger (pétrole)	P/D	P/D	P/D	P/D
1,2,4-triméthylbenzène	25 ppm (isomères mélangés)	P/D	25 ppm (isomères de triméthylbenzène) (limite finale)	P/D
Paraffine chlorée	P/D	P/D	P/D	P/D
Diéthylbenzène	5 ppm (AIHA WEEL)	P/D	P/D	P/D
Triméthyl-1,3,5 benzène	25 ppm (isomères mélangés)	P/D	25 ppm (isomères de triméthylbenzène) (limite finale)	P/D
xylène	100 ppm	150 ppm	100 ppm (435 mg/m <sup>3</sup> )	P/D
éthylbenzène	20 ppm	P/D	100 ppm (435 mg/m <sup>3</sup> )	P/D

**Ventilation et mesures d'ingénierie**

: Utiliser une ventilation générale ou à la source pour maintenir les concentrations dans l'air sous les limites d'exposition recommandées.

- Protection respiratoire** : Si la limite d'exposition TLV est dépassé, un respirateur homologué NIOSH/MSHA est conseillé. Obtenir l'avis de votre fournisseur de protection respiratoire.
- Protection de la peau** : Des gants imperméables à la matière sont recommandés. Obtenir les conseils des fournisseurs de gants. Selon les conditions d'utilisation, un tablier imperméable devrait être porté.
- Protection des yeux/du visage** : S'il y a un risque d'éclaboussures, porter: Lunettes de sécurité avec les écrans latéraux ou lunettes à coques antiéclaboussures.
- Autre équipement de protection** : Un poste de douche oculaire et une douche d'urgence devront être à proximité du secteur de travail.
- Considérations générales d'hygiène** : À manipuler conformément aux bonnes pratiques d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. Bien se laver les mains après avoir utilisé ce produit et avant de manger, boire ou fumer.

## SECTION 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

<b>État physique</b>	: Liquide.	<b>Apparence</b>	: Liquide ambré pâle.
<b>Odeur</b>	: Odeur de pétrole.	<b>Seuil olfactif</b>	: P/D
<b>pH</b>	: P/D	<b>Densité relative</b>	: 0,915
<b>Point d'ébullition</b>	: > 176,7°C	<b>Coefficient de répartition eau/huile</b>	: P/D
<b>Point de fusion/de gel</b>	: P/D	<b>Solubilité dans l'eau</b>	: Insoluble.
<b>Pression de vapeur (mmHg @ 20° C/68° F)</b>	: P/D	<b>Taux d'évaporation (acétate n-butylique = 1)</b>	: P/D
<b>Densité de vapeur (Air = 1)</b>	: P/D	<b>Matières volatiles (% en poids)</b>	: 50%
<b>Composés organiques volatils (COV)</b>	: P/D	<b>Température d'auto-inflammation</b>	: P/D
<b>Point d'éclair</b>	: 60,6°C	<b>Limite supérieure d'inflammabilité (% en vol.)</b>	: P/D
<b>Point d'éclair, méthode</b>	: Coupelle fermée, Tag	<b>Retour de flamme observé</b>	: S/O
<b>Limite inférieure d'inflammabilité (% en vol.)</b>	: P/D	<b>Viscosité</b>	: < 10 cSt @ 40°C
<b>Distance de projection de la flamme</b>	: S/O	<b>Renseignement générique</b>	: Aucun renseignements supplémentaires.
<b>Pression absolue du contenant</b>	: S/O		

## SECTION 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

- Stabilité/Réactivité** : Stable dans les conditions recommandées et prescrites de manutention et d'entreposage.
- Polymérisation dangereuse** : Une polymérisation dangereuse ne se produit pas.
- Conditions à éviter** : Éviter la chaleur et les flammes nues. Éviter une exposition directe au soleil. Assurer une ventilation adéquate, surtout dans les endroits clos. Éviter le contact avec les matières incompatibles.
- Substances à éviter et incompatibilité** : Oxydants forts; Acides
- Produits de décomposition dangereux** : Se reporter aux « Produits de combustion dangereux » dans la Section 5.

## SECTION 11: INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

- Organes cibles** : Yeux, peau, système respiratoire, système nerveux central, système sanguin, foie, cerveau et reins.

**Voies d'exposition** : *Inhalation*: OUI *Absorption cutanée*: OUI *Peau & Yeux*: OUI *Ingestion*: OUI

**Propriétés irritantes du produit**

: Faible.

**Données toxicologiques**

: Il n'existe aucune donnée pour le produit lui-même, uniquement pour les ingrédients. Voir les données ci-dessous pour la toxicité aiguë.

<b>Composants</b>	<b>CL<sub>50</sub> (4hr)</b>	<b>DL<sub>50</sub></b>	
	<b>inh, rat</b>	<b>(Orale, rat)</b>	<b>(cutané, lapin)</b>
distillats naphthéniques lourds (pétrole), hydrotraités	> 5 mg/L (brouillard)	> 5000 mg/kg	> 2000 mg/kg
Solvant naphta aromatique léger (pétrole)	> 17,7 mg/m <sup>3</sup> (vapeur)	8400 mg/kg	> 3160 mg/kg
1,2,4-triméthylbenzène	18 mg/L (vapeur)	5000 mg/kg	> 3160 mg/kg
Paraffine chlorée	P/D	> 5000 mg/kg	P/D
Diéthylbenzène	> 1852 ppm (10,2 mg/L) (vapeur) (Aucune mortalité)	2050 mg/kg	> 5000 mg/kg
Triméthyl-1,3,5 benzène	24 mg/L (vapeur)	23 000 mg/kg	> 3160 mg/kg
xylène	6350 ppm (27,6 mg/L) (vapeur)	3253 mg/kg	12 180 mg/kg
éthylbenzène	4000 ppm (17,4 mg/L) (vapeur)	3500 mg/kg	15 380 mg/kg

**Statut de cancérogène**

: Ce produit contient la paraffine chlorée. De la paraffine chlorée est classifiée comme cancérogène par CIRC (groupe 2B). Contient de l'éthylbenzène. L'éthylbenzène est classé comme cancérogène (Group 2B) par IARC et (Category A3) par ACGIH. Faire attention en versant cette matière. Ce produit peut créer un mélange complexe de matière en suspension durant le chauffage ou pendant un incendie. Cette matière peut comprendre des hydrocarbures aromatiques polycycliques. Aucun autre composant n'est classé comme étant cancérogène par IARC, ACGIH, OSHA ou NTP.

**Effets sur la reproduction**

: N'est pas sensé avoir des effets sur la reproduction.

**Térogénicité**

: Ce produit contient du xylène. Le xylène risque de causer des effets fétotoxiques à des doses qui ne sont pas toxiques pour la mère, basé sur des données animales.

**Mutagénicité**

: N'est pas sensé être mutagène chez les humains.

**Épidémiologie**

: Aucun connu ou rapporté par le fabricant.

**Sensibilisation à la matière**

: N'est pas sensé être un sensibilisateur respiratoire ou cutané.

**Substances synergiques**

: Aucun connu ou rapporté par le fabricant.

**Autres dangers importants**

: La dépression du SNC risque de se produire suivant des expositions à l'extrême.

**Maladies aggravées par une surexposition**

: L'exposition à ce produit peut aggraver des maladies pulmonaires, oculaires, cutanées ou du système nerveux central déjà existantes.

## SECTION 12: INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

**Écotoxicité**

: Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui-même. Le produit ne doit pas s'infiltrer dans les drains ou les cours d'eau, ou être déposé là où cela pourrait affecter les eaux de surface ou souterraines. Ce produit contient les substances suivantes qui peuvent également être dangereuses pour l'environnement : Solvant naphta aromatique léger (pétrole); 1,2,4-triméthylbenzène; Diéthylbenzène; Triméthyl-1,3,5 benzène; xylène. D'autres matériaux présents dans ce produit peuvent présenter des dangers pour l'environnement, mais ils sont présents à des niveaux très faibles qui ne touchent pas la classification des dangers pour l'environnement pour ce produit.

Voir les tableaux suivants pour les données écotoxiques pour chaque ingrédient.

**Données Écotoxicité:**

<u>Composants</u>	<u>No CAS</u>	<u>Toxicité pour les poissons</u>		
		<u>CL50 / 96h</u>	<u>NOEL / 21 jour</u>	<u>Facteur M</u>
distillats naphténiques lourds (pétrole), hydrotraités	64742-52-5	> 5000 mg/L (truite arc-en-ciel)	P/D	Aucun(e).
Solvant naphta aromatique léger (pétrole)	64742-95-6	9,2 mg/L (truite arc-en-ciel)	P/D	Aucun(e).
1,2,4-triméthylbenzène	95-63-6	7,78 mg/L (Vairon à grosse tête)	P/D	Aucun(e).
Paraffine chlorée	63449-39-8	> 300 mg/L (truite arc-en-ciel)	P/D	Aucun(e).
Diéthylbenzène	25340-17-4	0,673 mg/L (truite arc-en-ciel)	P/D	1
Triméthyl-1,3,5 benzène	108-67-8	12,52 mg/L (poisson rouge)	P/D	Aucun(e).
xylène	1330-20-7	8,2 mg/L (truite arc-en-ciel)	P/D	Aucun(e).
éthylbenzène	100-41-4	4,2 mg/L (truite arc-en-ciel)	1,13 mg/L (30 jours) (QSAR)	Aucun(e).

<u>Composants</u>	<u>No CAS</u>	<u>Toxicité pour les daphnias</u>		
		<u>CE50 / 48h</u>	<u>NOEL / 21 jours</u>	<u>Facteur M</u>
distillats naphténiques lourds (pétrole), hydrotraités	64742-52-5	> 1000 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).
Solvant naphta aromatique léger (pétrole)	64742-95-6	6,16 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).
1,2,4-triméthylbenzène	95-63-6	3,6 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).
Paraffine chlorée	63449-39-8	> 5,1 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).
Diéthylbenzène	25340-17-4	2,01 mg/L (daphnie magna)	0,93 mg/L	Aucun(e).
Triméthyl-1,3,5 benzène	108-67-8	6 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).
xylène	1330-20-7	3,2 - 9,56 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).
éthylbenzène	100-41-4	1,81 mg/L (daphnie magna)	P/D	Aucun(e).

<u>Composants</u>	<u>No CAS</u>	<u>Toxicité pour les algues</u>		
		<u>EC50 / 96h or 72h</u>	<u>NOEC / 96h or 72h</u>	<u>Facteur M</u>
distillats naphténiques lourds (pétrole), hydrotraités	64742-52-5	> 1000 mg/L/96hr (algues vertes)	P/D	Aucun(e).
Solvant naphta aromatique léger (pétrole)	64742-95-6	P/D	P/D	Aucun(e).
1,2,4-triméthylbenzène	95-63-6	2,356 mg/L/96hr (algues vertes) (QSAR)	P/D	Aucun(e).
Paraffine chlorée	63449-39-8	> 3,2 mg/L/72hr (algues vertes)	P/D	Aucun(e).
Diéthylbenzène	25340-17-4	1,21 mg/L/72hr (algues vertes)	0,547 mg/L/72hr	Aucun(e).
Triméthyl-1,3,5 benzène	108-67-8	3,191 mg/L/96hr (algues vertes) (QSAR)	P/D	Aucun(e).
xylène	1330-20-7	3,2 - 4,9 mg/L/72hr (algues vertes)	P/D	Aucun(e).
éthylbenzène	100-41-4	3,6 mg/L/96hr (algues vertes)	3,4 mg/L/96hr	Aucun(e).

**Mobilité**

: Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même.

**Persistance** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même.  
 Contient les substances chimiques suivantes, qui sont considérées comme intrinsèquement biodégradables: distillats naphthéniques lourds (pétrole), hydrotraités; Solvant naphtha aromatique léger (pétrole); Paraffine chlorée; xylène éthylbenzène .  
 Contient les produits chimiques suivants qui ne sont pas facilement biodégradables:  
 Diéthylbenzène; Triméthyl-1,3,5 benzène 1,2,4-triméthylbenzène .

**Potentiel de bioaccumulation** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même. Voir les données suivantes pour renseignements sur les ingrédients.

<u>Components</u>	<u>Coefficient de partage n-octanol/eau (log Kow)</u>	<u>Facteur de bioconcentration (FBC)</u>
distillats naphthéniques lourds (pétrole), hydrotraités (CAS 64742-52-5)	> 20	P/D
Solvant naphtha aromatique léger (pétrole) (CAS 64742-95-6)	2,1 - 6 (calculé)	10 - 2500 (calculé)
1,2,4-triméthylbenzène (CAS 95-63-6)	3,78	31 - 275
Paraffine chlorée (CAS 63449-39-8)	9,7 - 17	1 - 192
Diéthylbenzène (CAS 25340-17-4)	4 - 4,6	320 - 854 (Poisson)
Triméthyl-1,3,5 benzène (CAS 108-67-8)	3,6 - 3,93	23 - 328
xylène (CAS 1330-20-7)	3,12 - 3,2	50 - 58
éthylbenzène (CAS 100-41-4)	3,15	1,1 - 1,5

**Effets nocifs divers sur l'environnement**

: Aucun autre effet négatif pour l'environnement (comme par exemple, l'appauvrissement de l'ozone, le potentiel de la création d'ozone photochimique, les perturbations endocriniennes, le potentiel d'un réchauffement global) sont prévus de cette composante.


**SECTION 13: CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION**

**Manipulation en vue de l'élimination**

: Manipuler les déchets conformément aux recommandations indiquées dans la section 7. Ne pas couper, souder, percer ou affûter sur le contenant ou près de celui-ci. Les contenants vides contiennent des résidus (liquide et/ou vapeur) et peuvent être dangereux.

**Méthodes d'élimination** : Éliminer conformément aux lois sur les déchets dangereux locales, provinciales et fédérales.

**SECTION 14: INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT**

Information sur la réglementation	Numéro ONU	Nom d'expédition	Classe	Groupe d'emballage	Étiquette
Canada (TMD)	Aucun(e).	Non réglementé.	Non réglementé	Aucun(e)	
<b>Canada (TMD)</b>	Aucun(e).				
<b>Renseignements supplémentaires</b>					

## SECTION 15: INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

### Étiquetage:

Attention! Liquide et vapeur combustible. Nocif en cas d'inhalation. Risque d'être nocif ou fatal si avalé. Peut irriter les voies respiratoires. Peut causer le mal de tête, la nausée, le vertige et les autres symptômes de dépression du système nerveux central. Risque d'être un danger à l'aspiration. Peut entrer dans les poumons et causer des lésions. Risque de causer une irritation cutanée. Peut causer une légère irritation de l'oeil. Risques d'anomalies congénitales possibles - contient une matière qui risque de causer des anomalies congénitales. Risque de cancérogénéité - contient une matière qui risque de causer le cancer.

Précautions: Utiliser dans un endroit bien ventilé. Porter l'équipement de protection adéquat durant la manutention. Éviter de respirer les vapeurs. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes nues. Éviter le contact avec les matières incompatibles. Laver soigneusement après manipulation. Entreposer dans un endroit frais, sec et bien ventilé, loin des sources de chaleur ou d'ignition.

PREMIERS SOINS: En cas d'inhalation, déplacer la personne à l'air frais. Si la respiration est difficile, seul le personnel médical est autorisé à donner de l'oxygène. En cas d'arrêt respiratoire, pratiquer la respiration artificielle. Si les symptômes persistent, consulter un médecin. En cas de contact cutané, laver avec du savon et de l'eau tout en retirant les vêtements contaminés. Si l'irritation persiste, demander rapidement des soins médicaux. En cas de contact oculaire, rincer sous l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Si l'irritation persiste, demander rapidement des soins médicaux. Si ingéré, ne pas faire vomir. Ne jamais rien faire avaler à une personne inconsciente. Consulter immédiatement un médecin.

Pour plus de renseignements, consulter la fiche signalétique.

### Renseignements Canadien:

Renseignements Loi canadienne sur la protection de l'environnement (CEPA): Tous les ingrédients énumérés apparaissent sur la Liste intérieure des substances (DSL).

Renseignements SIMDUT: Se référer à la Section 2 pour la classification SIMDUT de ce produit.

***Ce produit a été classé selon les critères de risque du RPC et la FDS contient toutes les informations exigées par le RPC.***

### Renseignement fédéral É.-U :

TSCA: Tous les ingrédients énumérés apparaissent sur le registre Toxic Substances Control Act (TSCA).


## SECTION 16: AUTRES INFORMATIONS

### **Légende**

: ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
 AIHA: American Industrial Hygiene Association  
 CAS: Chemical Abstract Services  
 SNC: Système nerveux central  
 HSDB: Hazardous Substances Data Bank  
 CIRC: Centre international de recherche sur le cancer  
 Inh: Inhalation  
 CL: Concentration létale  
 DL: Dose létale  
 MSHA: Mine Safety and Health Administration  
 S/O: Sans objet  
 P/D: Pas disponible  
 NIOSH: National Institute of Occupational Safety and Health  
 NOEC: Concentration sans effet observé  
 NTP: National Toxicology Program / Programme national de toxicologie  
 OCDE: Organisation de coopération et de développement économiques  
 OSHA: Occupational Safety and Health Administration  
 PEL: Permissible exposure limit (Limite d'exposition permise)  
 RTECS: Registry of Toxic Effects of Chemical Substances  
 STEL: Limite d'exposition à court terme (Short Term Exposure Limit)  
 TMD: Loi et Règlement sur le transport des marchandises dangereuses au Canada  
 TLV: Valeurs seuils (Threshold Limit Values)  
 TWA: Moyenne pondérée dans le temps  
 WEEL: Workplace Environmental Exposure Level  
 SIMDUT: Système d'information sur les matières utilisées au travail

### **Références**

- : 1. ACGIH, Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices pour 2016.  
 2. International Agency for Research on Cancer Monographs, recherche 2016.  
 3. Canadian Centre for Occupational Health and Safety, CCIInfoWeb base de données 2016 (Chempendium, HSDB et RTECs).  
 4. Fiches signalétiques du fabricant.  
 5. OCDE - The Global Portal to Information on Chemical Substances - eChemPortal, 2016.

<p><b><u>Préparée pour :</u></b>  Radiator Specialty Co. of Canada  1711 Aimco Blvd.  Mississauga, ON, Canada, L4W 1H7  Téléphone: 905-625-9117 (lundi au vendredi 8 h à 16 h)  Adresser toutes les requêtes à Radiator Specialty.</p>	
<p><b><u>Préparée par :</u></b>  ICC Centre de Conformité Inc.  <a href="http://www.thecompliancecenter.com">http://www.thecompliancecenter.com</a></p>	

### DÉNI DE RESPONSABILITÉ

Cette fiche de données de sécurité a été établie par ICC Centre de Conformité Inc. en utilisant l'information fournie par Radiator Specialty Co. of Canada et le service de renseignements du CCOHS. Les renseignements contenus dans la fiche de données de sécurité sont offerts pour votre considération et à titre indicatif lorsque que vous serez exposé à ce produit. ICC Centre de Conformité Inc et Radiator Specialty Co. of Canada n'acceptent aucune interprétation comme étant une garantie exprimée ou implicite et n'assument aucune responsabilité quant à l'exactitude ou la précision des données contenues dans cette fiche. Les données dans cette fiche ne peuvent être applicables en cas de mélange avec un autre produit ou dans un autre procédé.

Cette fiche de données de sécurité ne peut être changée, ou modifiée de quelque façon que ce soit sans avoir obtenue, au préalable, la permission explicite de ICC Centre de Conformité Inc. et Radiator Specialty Co. of Canada.

**Date de la préparation (mm/jj/aaaa)**

: 07/29/2007

**Date de révision (mm/jj/aaaa)**

: 07/07/2016

**No de révision**

: 4

**Informations de révision**

: sections de la FDS mises-à-jour:  
12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES.

**FIN DU DOCUMENT**